

**OSTATECZNE PRZYJĘCIE**  
**budżetu korygującego nr 7 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2005**

(2006/4/WE, Euratom)

PRZEWODNICZĄCY PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 272 ust. 6,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 177,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 37 i 38,

uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2005, przyjęty ostatecznie dnia 16 grudnia 2004 r. <sup>(2)</sup>,

uwzględniając porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 6 maja 1999 r. między Parlamentem Europejskim, Radą oraz Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i usprawnienia procedury budżetowej <sup>(3)</sup>,

uwzględniając wstępny projekt budżetu korygującego nr 7 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2005, przedstawiony przez Komisję dnia 5 września 2005 r.,

uwzględniając projekt budżetu korygującego nr 6, opracowany przez Radę dnia 3 października 2005 r.,

uwzględniając rezolucję z dnia 25 października 2005 r. w sprawie projektu budżetu korygującego nr 6 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2005, Sekcja IV — Trybunał Sprawiedliwości — Utworzenie Trybunału Służby Cywilnej,

uwzględniając poprawkę z dnia 25 października 2005 r. do projektu budżetu korygującego nr 6,

uwzględniając odrzucenie przez Radę w dniu 21 listopada 2005 r. przyjętej przez Parlament poprawki do projektu budżetu korygującego nr 6,

uwzględniając art. 69 i załącznik IV Regulaminu Parlamentu Europejskiego,

uwzględniając rezolucję przyjętą przez Parlament Europejski w dniu 1 grudnia 2005 r.,

uznając tym samym za zakończoną procedurę przewidzianą w art. 272 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską oraz w art. 177 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej,

OŚWIADCZA:

*Artykuł*

Budżet korygujący nr 7 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2005 został ostatecznie przyjęty.

Sporządzono w Brukseli, dnia 1 grudnia 2005 r.

J. BORRELL FONTELLES

Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 60 z 8.3.2005, str. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 172 z dnia 18.6.1999, str. 1. Porozumienie zmienione ostatnio decyzją 2005/708/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 269 z dnia 14.10.2005, str. 24).



**OSTATECZNE PRZYJĘCIE BUDŻETU KORYGUJĄCEGO NR 7 UNII EUROPEJSKIEJ  
NA ROK BUDŻETOWY 2006**

TREŚĆ

Strona

**DOCHODY OGÓŁEM**

|  |    |
|--|----|
| A. Wprowadzenie i finansowanie budżetu ogólnego .....  | 31 |
| B. Ogólne zestawienie dochodów według linii budżetowych .....                                      | 42 |
| — Tytuł 1: Środki własne .....   | 42 |
| — Tytuł 4: Dochody pochodzące od osób pracujących w instytucjach i innych organach Wspólnoty ..... | 45 |
| C. Personel .....  | 53 |

**STAN DOCHODÓW I WYDATKÓW W PODZIALE NA SEKCJE**

**Sekcja IV: Trybunał Sprawiedliwości**

|  |    |
|--|----|
| — Dochody .....  | 56 |
| — Tytuł 4: Dochody pochodzące od osób pracujących w instytucji ..... | 56 |
| — Wydatki .....  | 61 |
| — Tytuł 1: Wydatki związane z pracownikami instytucji .....          | 62 |



## A. WPROWADZENIE I FINANSOWANIE BUDŻETU OGÓLNEGO

**Środki do pokrycia w roku budżetowym 2005, zgodnie z art. 1 decyzji Rady 2000/597/WE, Euratom z dnia 29 września 2000 r. w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich**

### WYDATKI

| Opis                                | Budżet 2005 <sup>(1)</sup> | Budżet 2004 <sup>(2)</sup> | Zmiana (%)    |
|-------------------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------|
| 1. Rolnictwo                        | 49 114 850 000             | 43 993 285 000             | + 11,64       |
| 2. Działania strukturalne           | 32 396 027 704             | 34 522 302 882             | - 6,16        |
| 3. Polityki wewnętrzne              | 8 016 662 269              | 7 510 377 641              | + 6,74        |
| 4. Działania zewnętrzne             | 5 476 162 603              | 4 950 907 978              | + 10,61       |
| 5. Administracja                    | 6 292 367 368              | 6 121 983 823              | + 2,78        |
| 6. Rezerwy                          | 446 000 000                | 442 000 000                | + 0,90        |
| 7. Strategia przedakcesyjna         | 3 286 990 000              | 2 856 200 000              | + 15,08       |
| 8. Wyrównanie                       | 1 304 988 996              | 1 409 545 056              | - 7,42        |
| <b>Wydatki razem <sup>(3)</sup></b> | <b>106 334 048 940</b>     | <b>101 806 602 380</b>     | <b>+ 4,45</b> |

<sup>(1)</sup> Z uwzględnieniem budżetów korygujących nr 1 do 7/2005.

<sup>(2)</sup> Liczby w tej kolumnie odpowiadają liczbom w budżecie na 2004 r. (Dz.U. L 53 z 23.2.2004) oraz w budżetach korygujących nr 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 i 10/2004.

<sup>(3)</sup> Zgodnie z art. 268 akapit trzeci Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską: „Dochody i wydatki wykazane w budżecie znajdują się w równowadze”.

## DOCHODY

| Opis   | Budżet 2005 <sup>(1)</sup> | Budżet 2004 <sup>(2)</sup> | Zmiana (%)     |
|--|----------------------------|----------------------------|----------------|
| Dochody różne (tytuły 4 do 9)  | 1 118 797 135              | 1 116 573 265              | + 0,20         |
| Dostępna nadwyżka z poprzedniego roku budżetowego (rozdział 3 0, artykuł 3 0 0)  | 2 736 707 563              | 5 469 843 706              | - 49,97        |
| Nadwyżka zasobów własnych wynikająca z przesunięcia środków z rozdziałów EFOGR — Sekcja Gwarancji (rozdział 3 0, artykuł 3 0 1)    | p.m.                       | p.m.                       |                |
| Nadwyżka zasobów własnych wynikająca ze zwrotu nadwyżki z Funduszu Gwarancji na działania zewnętrzne (rozdział 3 0, artykuł 3 0 2) | 525 961 402                | 223 160 000                | + 135,69       |
| Saldo zasobów własnych pochodzących z VAT i środków opartych na PNB/DNB z poprzednich lat (rozdziały 3 1 i 3 2)                    | p.m.                       | p.m.                       |                |
| <b>Dochody razem (tytuły od 3 do 9)</b>  | <b>4 381 466 100</b>       | <b>6 809 576 971</b>       | <b>- 35,66</b> |
| Kwota netto ceł, opłat rolnych i opłat wyrównawczych od cukru (rozdziały 1 0, 1 1 i 1 2)   | 13 644 000 000             | 12 406 875 000             | + 9,97         |
| Zasoby własne VAT według jednolitej stawki (tabele 1 i 2, rozdział 1 3)  | 15 556 051 275             | 13 579 913 763             | + 14,55        |
| Różnica pozostająca do sfinansowania przez środki dodatkowe (zasoby własne oparte na DNB, tabele 3 i 4, rozdział 1 4)              | 72 752 531 565             | 69 010 236 646             | + 5,42         |
| Środki do pokrycia z zasobów własnych, o których mowa w art. 2 decyzji 2000/597/WĘ, Euratom <sup>(3)</sup>                         | 101 952 582 840            | 94 997 025 409             | + 7,32         |
| <b>Dochody razem <sup>(4)</sup></b>  | <b>106 334 048 940</b>     | <b>101 806 602 380</b>     | <b>+ 4,45</b>  |

<sup>(1)</sup> Z uwzględnieniem budżetów korygujących nr 1 do 7/2005.

<sup>(2)</sup> Liczby w tej kolumnie odpowiadają liczbom w budżecie na 2004 r. (Dz.U. L 53 z 23.2.2004) oraz w budżetach korygujących nr 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 i 10/2004.

<sup>(3)</sup> Poziom zasobów własnych dla budżetu 2005 ustalono na podstawie prognoz budżetowych przyjętych na 133. posiedzeniu Komitetu Doradczego ds. Zasobów Własnych w dniu 8 kwietnia 2005 r.

<sup>(4)</sup> Zgodnie z art. 268 akapit trzeci Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską: „Dochody i wydatki wykazane w budżecie znajdują się w równowadze”.

TABELA 1

Obliczenie podstawy ograniczenia podatku od wartości dodanej (VAT) zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. c) decyzji 2000/597/WE, Euratom

| Państwo Członkowskie  | 1 % nieograniczonej podstawy VAT | 1 % dochodu narodowego brutto | Stopa ograniczenia (w %) | 1 % dochodu narodowego brutto pomnożony przez stopę ograniczenia | 1 % ograniczonej podstawy VAT <sup>(1)</sup> | Państwa Członkowskie o ograniczonej podstawie VAT |
|-----------------------|----------------------------------|-------------------------------|--------------------------|--|--|---|
|                       | (1)                              | (2)                           | (4)                      | (5)  | (6)  | (7)   |
| Belgia                | 1 254 705 000                    | 2 999 949 000                 | 50                       | 1 499 974 500  | 1 254 705 000                                |   |
| Republika Czeska      | 560 815 000                      | 916 397 000                   | 50                       | 458 198 500  | 458 198 500                                  | Republika Czeska                                  |
| Dania                 | 792 702 000                      | 2 022 089 000                 | 50                       | 1 011 044 500  | 792 702 000                                  |   |
| Niemcy                | 9 540 668 000                    | 22 180 375 000                | 50                       | 11 090 187 500   | 9 540 668 000                                |   |
| Estonia               | 51 716 000                       | 89 699 000                    | 50                       | 44 849 500   | 44 849 500                                   | Estonia   |
| Grecja                | 1 011 895 000                    | 1 769 605 000                 | 50                       | 884 802 500  | 884 802 500                                  | Grecja  |
| Hiszpania             | 5 112 185 000                    | 8 433 060 000                 | 50                       | 4 216 530 000  | 4 216 530 000                                | Hiszpania   |
| Francja               | 8 088 935 000                    | 16 934 865 000                | 50                       | 8 467 432 500  | 8 088 935 000                                |   |
| Irlandia              | 732 980 000                      | 1 320 647 000                 | 50                       | 660 323 500  | 660 323 500                                  | Irlandia  |
| Włochy                | 6 065 590 000                    | 13 876 282 000                | 50                       | 6 938 141 000  | 6 065 590 000                                |   |
| Cypr                  | 102 605 000                      | 128 291 000                   | 50                       | 64 145 500   | 64 145 500                                   | Cypr  |
| Łotwa                 | 52 031 000                       | 117 078 000                   | 50                       | 58 539 000   | 52 031 000                                   |   |
| Litwa                 | 122 072 000                      | 191 345 000                   | 50                       | 95 672 500   | 95 672 500                                   | Litwa   |
| Luksemburg            | 162 296 000                      | 241 530 000                   | 50                       | 120 765 000  | 120 765 000                                  | Luksemburg  |
| Węgry                 | 373 191 000                      | 840 930 000                   | 50                       | 420 465 000  | 373 191 000                                  |   |
| Malta                 | 34 775 000                       | 44 002 000                    | 50                       | 22 001 000   | 22 001 000                                   | Malta   |
| Niderlandy            | 2 307 490 000                    | 4 727 070 000                 | 50                       | 2 363 535 000  | 2 307 490 000                                |   |
| Austria               | 1 046 035 000                    | 2 390 495 000                 | 50                       | 1 195 247 500  | 1 046 035 000                                |   |
| Polska                | 1 248 087 000                    | 2 254 154 000                 | 50                       | 1 127 077 000  | 1 127 077 000                                | Polska  |
| Portugalia            | 907 620 000                      | 1 370 760 000                 | 50                       | 685 380 000  | 685 380 000                                  | Portugalia  |
| Słowenia              | 150 320 000                      | 273 908 000                   | 50                       | 136 954 000  | 136 954 000                                  | Słowenia  |
| Słowacja              | 154 290 000                      | 365 439 000                   | 50                       | 182 719 500  | 154 290 000                                  |   |
| Finlandia             | 672 680 000                      | 1 551 535 000                 | 50                       | 775 767 500  | 672 680 000                                  |   |
| Szwecja               | 1 234 471 000                    | 2 983 416 000                 | 50                       | 1 491 708 000  | 1 234 471 000                                |   |
| Zjednoczone Królestwo | 9 055 542 000                    | 17 664 045 000                | 50                       | 8 832 022 500  | 8 832 022 500                                | Zjednoczone Królestwo                             |
| <b>Razem</b>          | <b>50 835 696 000</b>            | <b>105 686 966 000</b>        |                          | <b>52 843 483 000</b>  | <b>48 931 509 500</b>                        |   |

(1) Wykorzystywana podstawa nie przekracza 50 % DNB.

**Obliczenie jednolitej stawki referencyjnej zasobów własnych VAT  
(art. 2 ust. 4 decyzji 2000/597/WE, Euratom):**

Jednolita stawka (%) = maksymalna stawka referencyjna – stawka zamrożona

- A. Maksymalna stawka referencyjna w 2005 roku wynosi 0,50 %.**
- B. Ustalenie stawki zamrożonej wynikającej z korekty nierównowagi budżetowej przyznanej Zjednoczonemu Królestwu (art. 2 ust. 4 lit. b) decyzji 2000/597/WE, Euratom):**

**(1) Obliczenie teoretycznego udziału krajów o ograniczonym obciążeniu finansowym:**

Zgodnie z art. 5 ust. 1 decyzji 2000/597/WE, Euratom, wkład finansowy Niemiec (D), Niderlandów (NL), Austrii (A) i Szwecji (S) jest ograniczony do jednej czwartej ich normalnego wkładu.

*Wzór dla kraju o ograniczonym obciążeniu finansowym, np. dla Niemiec:*

Teoretyczna składka VAT Niemiec = [ograniczona podstawa VAT Niemiec / (ograniczona podstawa VAT UE – ograniczona podstawa VAT Zjednoczonego Królestwa)] × 1/4 × korekta dla Zjednoczonego Królestwa

*Przykład: Niemcy:*

Teoretyczna składka Niemiec z tytułu VAT = 9 540 668 000 / (48 931 509 500 – 8 832 022 500) × 1/4 × 5 185 683 679 = 308 450 868

**(2) Obliczanie stawki zamrożonej**

Stawka zamrożona = [korekta dla Zjednoczonego Królestwa – teoretyczne składki VAT (D + NL + A + S)] / [ograniczona baza VAT UE – ograniczone bazy VAT (UK+ D + NL + A + S)]

Stawka zamrożona = [5 185 683 679 – (308 450 868 + 74 601 411 + 33 818 429 + 39 910 586)] / [48 931 509 500 – (8 832 022 500 + 9 540 668 000 + 2 307 490 000 + 1 046 035 000 + 1 234 471 000)]

Stawka zamrożona = 0,182085195550907 %

**Stawka jednolita**

**0,5 % – 0,182085195550907 % = 0,317914804449093 %**



**TABELA 2**

Podział zasobów własnych z tytułu VAT zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. c) decyzji 2000/597/WE,  
Euratom (rozdział 1 3)

| Państwo Członkowskie  | 1 % ograniczonej podstawy VAT | Maksymalna stawka referencyjna VAT (w %) | Jednolita stawka zasobów własnych VAT (w %) | Zasoby własne VAT wg stawki jednolitej |
|-----------------------|-------------------------------|--|---|--|
|                       | (1)                           | (2)                                      | (3)   | (4) = (1) × (3)                        |
| Belgia                | 1 254 705 000                 | 0,50                                     | 0,317914804                                 | 398 889 295                            |
| Republika Czeska      | 458 198 500                   | 0,50                                     | 0,317914804                                 | 145 668 087                            |
| Dania                 | 792 702 000                   | 0,50                                     | 0,317914804                                 | 252 011 701                            |
| Niemcy                | 9 540 668 000                 | 0,50                                     | 0,317914804                                 | 3 033 119 602                          |
| Estonia               | 44 849 500                    | 0,50                                     | 0,317914804                                 | 14 258 320                             |
| Grecja                | 884 802 500                   | 0,50                                     | 0,317914804                                 | 281 291 814                            |
| Hiszpania             | 4 216 530 000                 | 0,50                                     | 0,317914804                                 | 1 340 497 310                          |
| Francja               | 8 088 935 000                 | 0,50                                     | 0,317914804                                 | 2 571 592 189                          |
| Irlandia              | 660 323 500                   | 0,50                                     | 0,317914804                                 | 209 926 616                            |
| Włochy                | 6 065 590 000                 | 0,50                                     | 0,317914804                                 | 1 928 340 859                          |
| Cypr                  | 64 145 500                    | 0,50                                     | 0,317914804                                 | 20 392 804                             |
| Łotwa                 | 52 031 000                    | 0,50                                     | 0,317914804                                 | 16 541 425                             |
| Litwa                 | 95 672 500                    | 0,50                                     | 0,317914804                                 | 30 415 704                             |
| Luksemburg            | 120 765 000                   | 0,50                                     | 0,317914804                                 | 38 392 981                             |
| Węgry                 | 373 191 000                   | 0,50                                     | 0,317914804                                 | 118 642 944                            |
| Malta                 | 22 001 000                    | 0,50                                     | 0,317914804                                 | 6 994 444                              |
| Niderlandy            | 2 307 490 000                 | 0,50                                     | 0,317914804                                 | 733 585 232                            |
| Austria               | 1 046 035 000                 | 0,50                                     | 0,317914804                                 | 332 550 012                            |
| Polska                | 1 127 077 000                 | 0,50                                     | 0,317914804                                 | 358 314 464                            |
| Portugalia            | 685 380 000                   | 0,50                                     | 0,317914804                                 | 217 892 449                            |
| Słowenia              | 136 954 000                   | 0,50                                     | 0,317914804                                 | 43 539 704                             |
| Słowacja              | 154 290 000                   | 0,50                                     | 0,317914804                                 | 49 051 075                             |
| Finlandia             | 672 680 000                   | 0,50                                     | 0,317914804                                 | 213 854 931                            |
| Szwecja               | 1 234 471 000                 | 0,50                                     | 0,317914804                                 | 392 456 607                            |
| Zjednoczone Królestwo | 8 832 022 500                 | 0,50                                     | 0,317914804                                 | 2 807 830 706                          |
| <b>Razem</b>          | <b>48 931 509 500</b>         |  |   | <b>15 556 051 275</b>                  |

**TABELA 3**

Określenie jednolitej stawki i podział zasobów własnych w oparciu o dochód narodowy brutto zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. d) decyzji 2000/597/WE, Euratom (rozdział 1 4)

| Państwo Członkowskie  | 1 % dochodu narodowego brutto | Jednolita stawka zasobów własnych z „podstawy dodatkowej” | Zasoby własne z „podstawy dodatkowej” wg stawki jednolitej |
|-----------------------|-------------------------------|---|--|
|                       | (1)                           | (2)   | (3) = (1) × (2)  |
| Belgia                | 2 999 949 000                 | 0,6883775 <sup>(1)</sup>                                  | 2 065 097 453  |
| Republika Czeska      | 916 397 000                   |   | 630 827 094  |
| Dania                 | 2 022 089 000                 |   | 1 391 960 611  |
| Niemcy                | 22 180 375 000                |   | 15 268 471 537   |
| Estonia               | 89 699 000                    |   | 61 746 775   |
| Grecja                | 1 769 605 000                 |   | 1 218 156 302  |
| Hiszpania             | 8 433 060 000                 |   | 5 805 128 930  |
| Francja               | 16 934 865 000                |   | 11 657 580 372   |
| Irlandia              | 1 320 647 000                 |   | 909 103 707  |
| Włochy                | 13 876 282 000                |   | 9 552 120 592  |
| Cypr                  | 128 291 000                   |   | 88 312 640   |
| Łotwa                 | 117 078 000                   |   | 80 593 863   |
| Litwa                 | 191 345 000                   |   | 131 717 597  |
| Luksemburg            | 241 530 000                   |   | 166 263 822  |
| Węgry                 | 840 930 000                   |   | 578 877 308  |
| Malta                 | 44 002 000                    |   | 30 289 988   |
| Niderlandy            | 4 727 070 000                 |   | 3 254 008 724  |
| Austria               | 2 390 495 000                 |   | 1 645 563 020  |
| Polska                | 2 254 154 000                 |   | 1 551 708 941  |
| Portugalia            | 1 370 760 000                 |   | 943 600 369  |
| Słowenia              | 273 908 000                   | 188 552 110   |  |
| Słowacja              | 365 439 000                   | 251 559 993   |  |
| Finlandia             | 1 551 535 000                 | 1 068 041 816   |  |
| Szwecja               | 2 983 416 000                 | 2 053 716 508   |  |
| Zjednoczone Królestwo | 17 664 045 000                | 12 159 531 493  |  |
| <b>Razem</b>          | <b>105 686 966 000</b>        |   | <b>72 752 531 565</b>                                      |

(<sup>1</sup>) Obliczenie stawki: (72 752 531 565) / (105 686 966 000) = 0,688377520128641 %.

**TABELA 4**

Zasoby własne oparte na DNB — Finansowanie rezerw (art. 2 ust. 1 lit. d) i art. 6decyzji 2000/597/WE,  
Euratom (rozdział 1 4)

| Państwo Członkowskie  | Rezerwa na pożyczki i gwarancje kredytowe | Rezerwa na pomoc w nagłych wypadkach | Zasoby własne DNB bez rezerw | Zasoby własne DNB wg stawki jednolitej |
|-----------------------|---|--------------------------------------|------------------------------|--|
|                       | (1)                                       | (2)                                  | (3)                          | (4) = (1) + (2) + (3)                  |
| Belgia                | 6 329 907                                 | 6 329 907                            | 2 052 437 639                | 2 065 097 453                          |
| Republika Czeska      | 1 933 602                                 | 1 933 602                            | 626 959 890                  | 630 827 094                            |
| Dania                 | 4 266 617                                 | 4 266 617                            | 1 383 427 377                | 1 391 960 611                          |
| Niemcy                | 46 800 697                                | 46 800 697                           | 15 174 870 143               | 15 268 471 537                         |
| Estonia               | 189 265                                   | 189 265                              | 61 368 245                   | 61 746 775                             |
| Grecja                | 3 733 875                                 | 3 733 875                            | 1 210 688 552                | 1 218 156 302                          |
| Hiszpania             | 17 793 797                                | 17 793 797                           | 5 769 541 336                | 5 805 128 930                          |
| Francja               | 35 732 646                                | 35 732 646                           | 11 586 115 080               | 11 657 580 372                         |
| Irlandia              | 2 786 571                                 | 2 786 571                            | 903 530 565                  | 909 103 707                            |
| Włochy                | 29 279 021                                | 29 279 021                           | 9 493 562 550                | 9 552 120 592                          |
| Cypr                  | 270 695                                   | 270 695                              | 87 771 250                   | 88 312 640                             |
| Łotwa                 | 247 035                                   | 247 035                              | 80 099 793                   | 80 593 863                             |
| Litwa                 | 403 739                                   | 403 739                              | 130 910 119                  | 131 717 597                            |
| Luksemburg            | 509 629                                   | 509 629                              | 165 244 564                  | 166 263 822                            |
| Węgry                 | 1 774 366                                 | 1 774 366                            | 575 328 576                  | 578 877 308                            |
| Malta                 | 92 844                                    | 92 844                               | 30 104 300                   | 30 289 988                             |
| Niderlandy            | 9 974 140                                 | 9 974 140                            | 3 234 060 444                | 3 254 008 724                          |
| Austria               | 5 043 956                                 | 5 043 956                            | 1 635 475 108                | 1 645 563 020                          |
| Polska                | 4 756 276                                 | 4 756 276                            | 1 542 196 389                | 1 551 708 941                          |
| Portugalia            | 2 892 310                                 | 2 892 310                            | 937 815 749                  | 943 600 369                            |
| Słowenia              | 577 947                                   | 577 947                              | 187 396 216                  | 188 552 110                            |
| Słowacja              | 771 078                                   | 771 078                              | 250 017 837                  | 251 559 993                            |
| Finlandia             | 3 273 746                                 | 3 273 746                            | 1 061 494 324                | 1 068 041 816                          |
| Szwecja               | 6 295 022                                 | 6 295 022                            | 2 041 126 464                | 2 053 716 508                          |
| Zjednoczone Królestwo | 37 271 219                                | 37 271 219                           | 12 084 989 055               | 12 159 531 493                         |
| <b>Razem</b>          | <b>223 000 000</b>                        | <b>223 000 000</b>                   | <b>72 306 531 565</b>        | <b>72 752 531 565</b>                  |
| Odsetek z 1 % DNB     | 0,0021                                    | 0,0021                               | 0,6842                       | 0,6884                                 |

**TABELA 5.1**

Korekta nierównowagi budżetowej dla Zjednoczonego Królestwa za rok budżetowy 2004 r. zgodnie z art. 4 decyzji 2000/597/WE, Euratom (Rozdział 1 5)

| Opis   | Współczynnik (%) <sup>(1)</sup> | Kwota                 |
|--|---------------------------------|-----------------------|
| 1. Udział Zjednoczonego Królestwa w łącznej wartości nieograniczonych podstaw VAT (w %)  | 17,8653                         |                       |
| 2. Udział Zjednoczonego Królestwa w łącznej kwocie wydatków na rzecz Państw Członkowskich (w %) skorygowanych o PAE (wydatki przedakcesyjne) | 7,9423                          |                       |
| 3. (1) – (2)   | 9,9229                          |                       |
| <b>4. Wydatki przydzielone razem</b>   |                                 | <b>92 293 901 043</b> |
| 5. Wydatki przedakcesyjne (PAE) <sup>(2)</sup>   |                                 | 1 716 810 015         |
| 6. Wydatki na rzecz Państw Członkowskich skorygowane o PAE = (4) – (5)   |                                 | 90 577 091 028        |
| 7. Początkowa kwota rabatu brytyjskiego = (3) × (6) × 0,66   |                                 | 5 932 026 743         |
| 8. Korzyść dla Zjednoczonego Królestwa <sup>(3)</sup>  |                                 | 725 367 786           |
| 9. Podstawowe wyrównanie dla Zjednoczonego Królestwa = (7) – (8)   |                                 | 5 206 658 957         |
| 10. Zyski nadzwyczajne na tradycyjnych zasobach własnych (TZW) <sup>(4)</sup>  |                                 | 20 975 278            |
| <b>11. Rabat brytyjski = (10) – (11)</b>   |                                 | <b>5 185 683 679</b>  |

(1) Dane procentowe w zaokrągleniu.  
(2) Kwota wydatków przedakcesyjnych (PAE) odpowiada płatnościom na rzecz dziesięciu nowych Państw Członkowskich (które przystąpiły do UE 1 maja 2004 roku) w ramach środków z roku 2003. Kwotę tę odejmuje się od sumy wydatków na rzecz Państw Członkowskich, aby wydatki nieobjęte rabatem przed rozszerzeniem pozostały takimi również po rozszerzeniu.  
(3) „Korzyść dla Zjednoczonego Królestwa” odpowiada skutkom wynikającym dla tego kraju z przejścia na ograniczoną podstawę VAT oraz z wprowadzenia zasobów własnych opartych na PKB/DNB.  
(4) Zyski nadzwyczajne odpowiadają zyskom netto Zjednoczonego Królestwa wynikającym ze wzrostu — z 10 % do 25 % z dniem 1.1.2001 r. — wartości procentowej tradycyjnych zasobów własnych (TZW) zatrzymywanej przez Państwa Członkowskie na pokrycie kosztów ich poboru

**TABELA 5.2**

Korekta nierównowagi budżetowej na rzecz Zjednoczonego Królestwa za rok 2001 zgodnie z art. 4 decyzji 2000/597/WE, Euratom (rozdział 35)

| Opis   | Współczynnik (%) <sup>(1)</sup> | Kwota                 |
|--|---------------------------------|-----------------------|
| 1. Udział Zjednoczonego Królestwa w łącznej wartości nieograniczonych podstaw VAT (w %)  | 19,1829                         |                       |
| 2. Udział Zjednoczonego Królestwa w łącznej kwocie wydatków na rzecz Państw Członkowskich (w %) skorygowanych o PAE (wydatki przedakcesyjne)   | 8,5584                          |                       |
| 3. (1) – (2)   | 10,6245                         |                       |
| <b>4. Wydatki przydzielone razem</b>   |                                 | <b>73 627 809 571</b> |
| 5. Wydatki przedakcesyjne (PAE) <sup>(2)</sup>   |                                 | 0                     |
| 6. Wydatki na rzecz Państw Członkowskich skorygowane o PAE = (4) – (5)   |                                 | 73 627 809 571        |
| 7. Początkowa kwota rabatu brytyjskiego = (3) × (6) × 0,66   |                                 | 5 162 886 020         |
| 8. Korzyść dla Zjednoczonego Królestwa <sup>(3)</sup>  |                                 | 212 371 624           |
| 9. Podstawowe wyrównanie dla Zjednoczonego Królestwa = (7) – (8)   |                                 | 4 950 514 396         |
| 10. Zyski nadzwyczajne na tradycyjnych zasobach własnych (TZW) <sup>(4)</sup>  |                                 | 54 179 356            |
| <b>11. Rabat brytyjski = (10) – (11)</b>   |                                 | <b>4 896 335 040</b>  |
| <sup>(1)</sup> Dane procentowe w zaokrągleniu.<br><sup>(2)</sup> Kwota pomocy przedakcesyjnej (PAE) jest zerowa dla rabatu brytyjskiego za 2001 rok.<br><sup>(3)</sup> „Korzyść dla Zjednoczonego Królestwa” odpowiada skutkom wynikającym dla tego kraju z przejścia na ograniczoną podstawę VAT oraz z wprowadzenia zasobów własnych opartych na PKB/DNB.<br><sup>(4)</sup> Zyski nadzwyczajne odpowiadają zyskom netto Zjednoczonego Królestwa wynikającym ze wzrostu — z 10 % do 25 % z dniem 01.01.2001 r. — wartości procentowej tradycyjnych zasobów własnych (TZW) zatrzymywanej przez Państwa Członkowskie na pokrycie kosztów ich poboru |                                 |                       |

Uwaga: kwota 130 672 532 EUR stanowiąca różnicę między ostateczną kwotą rabatu brytyjskiego za 2001 rok (4 896 335 040 EUR, zgodnie z powyższymi obliczeniami) i kwotą rabatu brytyjskiego za 2001 rok zapisaną wcześniej w budżecie (5 027 007 572 EUR, zapisaną w BK nr 3/2002) jest finansowana z rozdziału 3 5 WPBK nr 5/2005. Wynik ten jest tzw. „skutkiem bezpośrednim” rabatu brytyjskiego. W tym samym rozdziale 3 5 WPBK nr 5/2005 zamieszczono również finansowanie dodatkowej korekty, wynikającej z uwzględnienia tzw. „skutku pośredniego” rabatu brytyjskiego na jednolitą stawkę poboru zasobów opartych na VAT. Wspomniany „skutek pośredni” odpowiada kwocie 2 620 769 EUR dla Zjednoczonego Królestwa, w związku z czym łączna kwota ujęta w rozdziale 3 5 WPBK nr 5/2005 dla Zjednoczonego Królestwa wynosi 133 293 301 EUR.

TABELA 6

Obliczenie finansowania rabatu brytyjskiego, wynoszącego 5 185 683 679 EUR (rozdział 1 5)

| Państwo Członkowskie  | Procentowy udział w podstawach DNB | Udziały bez Zjednoczonego Królestwa | Udziały bez Niemiec, Niderlandów, Austrii, Szwecji i Zjednoczonego Królestwa | Trzy czwarte udziału Niemiec, Niderlandów, Austrii i Szwecji w kolumnie 2 | Dane z kolumny 4 rozłożone zgodnie z danymi w kolumnie 3 | Skala finansowania    | Skala finansowania zastosowana do korekty |
|-----------------------|------------------------------------|-------------------------------------|--|---|--|-----------------------|---|
|                       | (1)                                | (2)                                 | (3)  | (4)   | (5)  | (6) = (2) + (4) + (5) | (7)                                       |
| Belgia                | 2,84                               | 3,41                                | 5,38   |   | 1,48   | 4,89                  | 253 499 702                               |
| Republika Czeska      | 0,87                               | 1,04                                | 1,64   |   | 0,45   | 1,49                  | 77 436 772                                |
| Dania                 | 1,91                               | 2,30                                | 3,63   |   | 1,00   | 3,30                  | 170 869 224                               |
| Niemcy                | 20,99                              | 25,20                               | 0,00   | - 18,90   | 0,00   | 6,30                  | 326 677 437                               |
| Estonia               | 0,08                               | 0,10                                | 0,16   |   | 0,04   | 0,15                  | 7 579 685                                 |
| Grecja                | 1,67                               | 2,01                                | 3,17   |   | 0,87   | 2,88                  | 149 533 989                               |
| Hiszpania             | 7,98                               | 9,58                                | 15,13  |   | 4,16   | 13,74                 | 712 604 846                               |
| Francja               | 16,02                              | 19,24                               | 30,38  |   | 8,36   | 27,60                 | 1 431 018 736                             |
| Irlandia              | 1,25                               | 1,50                                | 2,37   |   | 0,65   | 2,15                  | 111 596 437                               |
| Włochy                | 13,13                              | 15,76                               | 24,89  |   | 6,85   | 22,61                 | 1 172 564 383                             |
| Cypr                  | 0,12                               | 0,15                                | 0,23   |   | 0,06   | 0,21                  | 10 840 761                                |
| Łotwa                 | 0,11                               | 0,13                                | 0,21   |   | 0,06   | 0,19                  | 9 893 248                                 |
| Litwa                 | 0,18                               | 0,22                                | 0,34   |   | 0,09   | 0,31                  | 16 168 908                                |
| Luksemburg            | 0,23                               | 0,27                                | 0,43   |   | 0,12   | 0,39                  | 20 409 608                                |
| Węgry                 | 0,80                               | 0,96                                | 1,51   |   | 0,41   | 1,37                  | 71 059 709                                |
| Malta                 | 0,04                               | 0,05                                | 0,08   |   | 0,02   | 0,07                  | 3 718 228                                 |
| Niderlandy            | 4,47                               | 5,37                                | 0,00   | - 4,03  | 0,00   | 1,34                  | 69 621 326                                |
| Austria               | 2,26                               | 2,72                                | 0,00   | - 2,04  | 0,00   | 0,68                  | 35 207 736                                |
| Polska                | 2,13                               | 2,56                                | 4,04   |   | 1,11   | 3,67                  | 190 479 027                               |
| Portugalia            | 1,30                               | 1,56                                | 2,46   |   | 0,68   | 2,23                  | 115 831 053                               |
| Słowenia              | 0,26                               | 0,31                                | 0,49   |   | 0,14   | 0,45                  | 23 145 592                                |
| Słowacja              | 0,35                               | 0,42                                | 0,66   |   | 0,18   | 0,60                  | 30 880 084                                |
| Finlandia             | 1,47                               | 1,76                                | 2,78   |   | 0,77   | 2,53                  | 131 106 782                               |
| Szwecja               | 2,82                               | 3,39                                | 0,00   | - 2,54  | 0,00   | 0,85                  | 43 940 406                                |
| Zjednoczone Królestwo | 16,71                              | 0,00                                | 0,00   |   | 0,00   | 0,00                  | 0   |
| <b>Razem</b>          | <b>100,00</b>                      | <b>100,00</b>                       | <b>100,00</b>  | <b>- 27,51</b>  | <b>27,51</b>   | <b>100,00</b>         | <b>5 185 683 679</b>                      |

Obliczeń dokonano do piętnastego miejsca po przecinku.

TABELA 7

Podsumowanie finansowania budżetu ogólnego według typu zasobów własnych i Państwa Członkowskiego

| Państwo Członkowskie  | (1)                | (2)                | (3)                   | (4) = (1) + (2) + (3) | (5)                   | (6)                   | (7)                | (8)             | (9)          | (10) = (4) + (5) + (6) + (7) + (8) + (9) | Wkład w finansowanie ogółem (%) |
|-----------------------|--------------------|--------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------|-----------------|--------------|--|---------------------------------|
| Belgia                | 11 600 000         | 44 700 000         | 1 342 900 000         | 1 399 200 000         | 398 889 295           | 2 052 437 639         | 12 659 814         | 253 499 702     | - 25 912 108 | 4 090 774 342                            | 4,01                            |
| Republika Czeska      | 2 800 000          | 8 600 000          | 134 000 000           | 145 400 000           | 145 668 087           | 626 959 890           | 3 867 204          | 77 436 772      | 0            | 999 331 953                              | 0,98                            |
| Dania                 | 16 900 000         | 25 700 000         | 230 400 000           | 273 000 000           | 252 011 701           | 1 383 427 377         | 8 533 234          | 170 869 224     | - 22 231 358 | 2 065 610 178                            | 2,03                            |
| Niemcy                | 124 000 000        | 215 000 000        | 2 302 600 000         | 2 641 600 000         | 3 033 119 602         | 15 174 870 143        | 93 601 394         | 326 677 437     | 43 247 740   | 21 313 116 316                           | 20,90                           |
| Estonia               | 500 000            | 0                  | 15 200 000            | 15 700 000            | 14 258 320            | 61 368 245            | 378 530            | 7 579 685       | 0            | 99 284 780                               | 0,10                            |
| Grecja                | 7 900 000          | 10 400 000         | 188 100 000           | 206 400 000           | 281 291 814           | 1 210 688 552         | 7 467 750          | 149 533 989     | - 7 296 005  | 1 848 086 100                            | 1,81                            |
| Hiszpania             | 40 800 000         | 21 500 000         | 1 008 000 000         | 1 070 300 000         | 1 340 497 310         | 5 769 541 336         | 35 587 594         | 712 604 846     | - 27 475 803 | 8 901 055 283                            | 8,73                            |
| Francja               | 63 200 000         | 205 300 000        | 960 600 000           | 1 229 100 000         | 2 571 592 189         | 11 586 115 080        | 71 465 292         | 1 431 018 736   | - 1 102 158  | 16 888 189 139                           | 16,56                           |
| Irlandia              | 400 000            | 6 400 000          | 133 700 000           | 140 500 000           | 209 926 616           | 903 530 565           | 5 573 142          | 111 596 437     | - 4 635 083  | 1 366 491 677                            | 1,34                            |
| Włochy                | 63 200 000         | 72 400 000         | 1 271 500 000         | 1 407 100 000         | 1 928 340 859         | 9 493 562 550         | 58 558 042         | 1 172 564 383   | - 64 555 999 | 13 995 569 835                           | 13,73                           |
| Cypr                  | 2 000 000          | 0                  | 35 800 000            | 37 800 000            | 20 392 804            | 87 771 250            | 541 390            | 10 840 761      | 0            | 157 346 205                              | 0,15                            |
| Łotwa                 | 400 000            | 800 000            | 17 600 000            | 18 800 000            | 16 541 425            | 80 099 793            | 494 070            | 9 893 248       | 0            | 125 828 536                              | 0,12                            |
| Litwa                 | 1 300 000          | 1 300 000          | 29 800 000            | 32 400 000            | 30 415 704            | 130 910 119           | 807 478            | 16 168 908      | 0            | 210 702 209                              | 0,21                            |
| Luksemburg            | 100 000            | 0                  | 13 100 000            | 13 200 000            | 38 392 981            | 165 244 564           | 1 019 258          | 20 409 608      | - 530 540    | 237 735 871                              | 0,23                            |
| Węgry                 | 3 400 000          | 7 000 000          | 116 900 000           | 127 300 000           | 118 642 944           | 575 328 576           | 3 548 732          | 71 059 709      | 0            | 895 879 961                              | 0,88                            |
| Malta                 | 1 300 000          | 0                  | 8 600 000             | 9 900 000             | 6 994 444             | 30 104 300            | 185 688            | 3 718 228       | 0            | 50 902 660                               | 0,05                            |
| Niderlandy            | 182 400 000        | 50 100 000         | 1 136 800 000         | 1 369 300 000         | 733 585 232           | 3 234 060 444         | 19 948 280         | 69 621 326      | - 14 562 204 | 5 411 953 078                            | 5,31                            |
| Austria               | 4 300 000          | 20 400 000         | 165 600 000           | 190 300 000           | 332 550 012           | 1 635 475 108         | 10 087 912         | 35 207 736      | 5 119 497    | 2 208 740 265                            | 2,17                            |
| Polska                | 22 400 000         | 40 900 000         | 202 700 000           | 266 000 000           | 358 314 464           | 1 542 196 389         | 9 512 552          | 190 479 027     | 0            | 2 366 502 432                            | 2,32                            |
| Portugalia            | 21 400 000         | 2 800 000          | 89 500 000            | 113 700 000           | 217 892 449           | 937 815 749           | 5 784 620          | 115 831 053     | - 5 879 918  | 1 385 143 953                            | 1,36                            |
| Słowenia              | 100 000            | 600 000            | 28 600 000            | 29 300 000            | 43 539 704            | 187 396 216           | 1 155 894          | 23 145 592      | 0            | 284 537 406                              | 0,28                            |
| Słowacja              | 700 000            | 6 900 000          | 42 900 000            | 50 500 000            | 49 051 075            | 250 017 837           | 1 542 156          | 30 880 084      | 0            | 381 991 152                              | 0,37                            |
| Finlandia             | 3 200 000          | 4 700 000          | 95 900 000            | 103 800 000           | 213 854 931           | 1 061 494 324         | 6 547 492          | 131 106 782     | - 4 450 593  | 1 512 352 936                            | 1,48                            |
| Szwecja               | 9 400 000          | 11 600 000         | 308 900 000           | 329 900 000           | 392 456 607           | 2 041 126 464         | 12 590 044         | 43 940 406      | - 3 028 769  | 2 816 984 752                            | 2,76                            |
| Zjednoczone Królestwo | 235 700 000        | 36 700 000         | 2 151 100 000         | 2 423 500 000         | 2 807 830 706         | 12 084 989 055        | 74 542 438         | - 5 185 683 679 | 133 293 301  | 12 338 471 821                           | 12,10                           |
| <b>Razem</b>          | <b>819 400 000</b> | <b>793 800 000</b> | <b>12 030 800 000</b> | <b>13 644 000 000</b> | <b>15 556 051 275</b> | <b>72 306 531 565</b> | <b>446 000 000</b> | <b>0</b>        | <b>0</b>     | <b>101 952 582 840</b>                   | <b>100,00</b>                   |

(1) Zasoby własne ogółem jako odsetek DNB: (101 952 582 840) / (10 568 696 600 000) = 0,96 %; pułap zasobów własnych jako odsetek DNB: 1,24 %.

## B. OGÓLNE ZESTAWIENIE DOCHODÓW WEDŁUG LINII BUDŻETOWYCH

### DOCHODY

#### TYTUŁ 1

#### ŚRODKI WŁASNE

| Tytuł<br>Rozdział       | Treść  | Budżet 2005            | Budżet korygujący<br>nr 7 | Nowa kwota             |
|-------------------------|--|------------------------|---------------------------|------------------------|
| 1 0                     | OPŁATY ROLNE USTANOWIONE PRZEZ INSTYTUCJE WSPÓLNOT EUROPEJSKICH W HANDLU Z PAŃSTWAMI NIEBĘDĄCYMI CZŁONKAMI UE W RAMACH WSPÓLNEJ POLITYKI ROLNEJ (ART. 2 UST. 1 LIT. A) DECYZJI 2000/597/WE, EURATOM) | 819 400 000            |                           | 819 400 000            |
| 1 1                     | PODATKI I INNE OPŁATY OKREŚLONE W RAMACH WSPÓLNEJ ORGANIZACJI RYNKU CUKRU (ART. 2 UST. 1 LIT. A) DECYZJI 2000/597/WE, EURATOM)   | 793 800 000            |                           | 793 800 000            |
| 1 2                     | CŁA POBIERANE NA PODSTAWIE WSPÓLNEJ TARYFY CELNEJ I INNE CŁA, O KTÓRYCH MOWA W ART. 2 UST. 1 LIT. B) DECYZJI 2000/597/WE, EURATOM  | 12 030 800 000         |                           | 12 030 800 000         |
| 1 3                     | ZASOBY WŁASNE Z TYTUŁU PODATKU VAT ZGODNIE Z ART. 2 UST. 1 LIT. C) DECYZJI 2000/597/WE, EURATOM  | 15 556 051 275         |                           | 15 556 051 275         |
| 1 4                     | ZASOBY WŁASNE WEDŁUG STAWKI OPARTEJ NA PRODUKCIE NARODOWYM BRUTTO ZGODNIE Z ART. 2. UST. 1 LIT. D) ORAZ ART. 6 DECYZJI 2000/597/WE, EURATOM  | 72 752 737 565         | - 206 000                 | 72 752 531 565         |
| 1 5                     | KOREKTA NIERÓWNOWAGI BUDŻETOWEJ  | 0                      |                           | 0                      |
| <b>Tytuł 1 — Ogółem</b> |  | <b>101 952 788 840</b> | <b>- 206 000</b>          | <b>101 952 582 840</b> |





**ROZDZIAŁ 14 — ŚRODKI WŁASNE WEDŁUG STAWKI OPARTEJ NA PRODUKCIE NARODOWYM BRUTTO ZGODNIE Z ART. 2. UST. 1 LIT. D) ORAZ ART. 6 DECYZJI 2000/597/WE, EURATOM** (ciąg dalszy)

**1 4 0 Środki własne według stawki opartej na Produkcie Narodowym Brutto zgodnie z art. 2. ust. 1 lit. d) oraz art. 6 decyzji 2000/597/WE, Euratom**

1 4 0 0 Środki własne według stawki opartej na Produkcie Narodowym Brutto zgodnie z art. 2. ust. 1 lit. d) decyzji 2000/597/WE, Euratom, z wyłączeniem środków odpowiadających rezerwie na gwarancje kredytowe oraz rezerwie na pomoc w nagłych przypadkach

| Budżet 2005    | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota     |
|----------------|------------------------|----------------|
| 72 306 737 565 | - 206 000              | 72 306 531 565 |

*Uwagi*

Decyzja Rady 2000/597/WE, Euratom z dnia 29 września 2000 r. w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 253 z 7.10.2000, str. 42), w szczególności jej art. 2 ust. 1 lit. d).

Stawka, wyłączwszy rezerwę dotyczącą gwarancji kredytowych i rezerwę na pomoc w nagłych wypadkach, która ma zastosowanie do dochodów narodowych brutto Państw Członkowskich dla tego roku finansowego, wynosi 0,6842 %.

| Państwo Członkowskie    | Budżet 2005    | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota     |
|-------------------------|----------------|------------------------|----------------|
| Belgia                  | 2 052 443 486  | - 5 847                | 2 052 437 639  |
| Republika Czeska        | 626 961 677    | - 1 787                | 626 959 890    |
| Dania                   | 1 383 431 319  | - 3 942                | 1 383 427 377  |
| Niemcy                  | 15 174 913 377 | - 43 234               | 15 174 870 143 |
| Estonia                 | 61 368 420     | - 175                  | 61 368 245     |
| Grecja                  | 1 210 692 001  | - 3 449                | 1 210 688 552  |
| Hiszpania               | 5 769 557 773  | - 16 437               | 5 769 541 336  |
| Francja                 | 11 586 148 089 | - 33 009               | 11 586 115 080 |
| Irlandia                | 903 533 139    | - 2 574                | 903 530 565    |
| Włochy                  | 9 493 589 597  | - 27 047               | 9 493 562 550  |
| Cypr                    | 87 771 500     | - 250                  | 87 771 250     |
| Łotwa                   | 80 100 022     | - 229                  | 80 099 793     |
| Litwa                   | 130 910 492    | - 373                  | 130 910 119    |
| Luksemburg              | 165 245 035    | - 471                  | 165 244 564    |
| Węgry                   | 575 330 215    | - 1 639                | 575 328 576    |
| Malta                   | 30 104 385     | - 85                   | 30 104 300     |
| Niderlandy              | 3 234 069 658  | - 9 214                | 3 234 060 444  |
| Austria                 | 1 635 479 767  | - 4 659                | 1 635 475 108  |
| Polska                  | 1 542 200 782  | - 4 393                | 1 542 196 389  |
| Portugalia              | 937 818 421    | - 2 672                | 937 815 749    |
| Słowenia                | 187 396 750    | - 534                  | 187 396 216    |
| Słowacja                | 250 018 549    | - 712                  | 250 017 837    |
| Finlandia               | 1 061 497 348  | - 3 024                | 1 061 494 324  |
| Szwecja                 | 2 041 132 279  | - 5 815                | 2 041 126 464  |
| Zjednoczone Królestwo   | 12 085 023 484 | - 34 429               | 12 084 989 055 |
| Pozycja 1 4 0 0 — Razem | 72 306 737 565 | - 206 000              | 72 306 531 565 |

## TYTUŁ 4

DOCHODY POCHODZĄCE OD OSÓB PRACUJĄCYCH W INSTYTUCJACH  
I INNYCH ORGANACH WSPÓLNOTY

| Tytuł<br>Rozdział       | Treść  | Budżet 2005        | Budżet korygujący<br>nr 7 | Nowa kwota         |
|-------------------------|--|--------------------|---------------------------|--------------------|
| 4 0                     | RÓŻNE PODATKI I POTRĄCENIA                         | 485 656 655        | 169 000                   | 485 825 655        |
| 4 1                     | SKŁADKI NA UBEZPIECZENIE EMERYTALNE I RENTOWE      | 303 221 244        | 37 000                    | 303 258 244        |
| 4 2                     | INNE SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE | 9 376 460          |                           | 9 376 460          |
| <b>Tytuł 4 — Ogółem</b> |  | <b>798 254 359</b> | <b>206 000</b>            | <b>798 460 359</b> |

## TYTUŁ 4

DOCHODY POCHODZĄCE OD OSÓB PRACUJĄCYCH W INSTYTUCJACH  
I INNYCH ORGANACH WSPÓLNOTY

## ROZDZIAŁ 40 — RÓŻNE PODATKI I POTRĄCENIA

| Tytuł<br>Rozdział<br>Artykuł<br>Pozycja | Treść  | Budżet 2005        | Budżet korygujący<br>nr 7 | Nowa kwota         |
|---|--|--------------------|---------------------------|--------------------|
| 4 0                                     | RÓŻNE PODATKI I POTRĄCENIA   |                    |                           |                    |
| 4 0 0                                   | <i>Wpływy z podatku od uposażeń, wynagrodzeń i innych świadczeń członków instytucji, urzędników, innych pracowników i osób otrzymujących emerytury, jak również członków władz Europejskiego Banku Inwestycyjnego, Europejskiego Banku Centralnego, Europejskiego Funduszu Inwestycyjnego, ich personelu oraz osób otrzymujących emerytury</i> | 461 932 052        | 160 000                   | 462 092 052        |
|   | <i>Artykuł 4 0 0 — Razem</i>   | 461 932 052        | 160 000                   | 462 092 052        |
| 4 0 3                                   | <i>Wpływy z tymczasowych składek od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników</i>   | p.m.               |                           | p.m.               |
|   | <i>Artykuł 4 0 3 — Razem</i>   | p.m.               |                           | p.m.               |
| 4 0 4                                   | <i>Przychody ze specjalnego potrącenia od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników</i>   | 23 724 603         | 9 000                     | 23 733 603         |
|   | <i>Artykuł 4 0 4 — Razem</i>   | 23 724 603         | 9 000                     | 23 733 603         |
|   | <b>Rozdział 4 0 — Ogółem</b>   | <b>485 656 655</b> | <b>169 000</b>            | <b>485 825 655</b> |

## ROZDZIAŁ 4 0 — RÓŻNE PODATKI I POTRĄCENIA (ciąg dalszy)

## 4 0 0

**Wpływy z podatku od uposażeń, wynagrodzeń i innych świadczeń członków instytucji, urzędników, innych pracowników i osób otrzymujących emerytury, jak również członków władz Europejskiego Banku Inwestycyjnego, Europejskiego Banku Centralnego, Europejskiego Funduszu Inwestycyjnego, ich personelu oraz osób otrzymujących emerytury**

| Budżet 2005 | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota  |
|-------------|------------------------|-------------|
| 461 932 052 | 160 000                | 462 092 052 |

## Podstawa prawna

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Protokół o przywilejach i immunitetach Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 13.

Rozporządzenie nr 422/67/EWG, nr 5/67/Euratom Rady z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji oraz prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości oraz prezesa, członków i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji (Dz.U. L 187 z 8.8.1967, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, EWWiS, Euratom) nr 1292/2004 (Dz.U. L 243 z 15.7.2004, str. 23).

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 260/68 z dnia 29 lutego 1968 r. ustanawiające warunki i procedurę stosowania podatku na rzecz Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 56 z 4.3.1968, str. 8), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1750/2002 (Dz.U. L 264 z 2.10.2002, str. 15).

Rozporządzenie Rady (EWWiS, EWG, Euratom) nr 1860/76 z dnia 29 czerwca 1976 r. ustanawiające warunki zatrudnienia pracowników Europejskiej Fundacji na Rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (Dz.U. L 214 z 6.8.1976, str. 24), ostatnio zmienione rozporządzeniem (Euratom, EWWiS, EWG) nr 680/87 (Dz.U. L 72 z 14.3.1987, str. 15).

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenie członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, str. 1) ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom, EWWiS) nr 840/95 (Dz.U. L 85 z 19.4.1995, str. 10).

Począwszy od lipca 2000 r. Rada Gubernatorów Europejskiego Banku Inwestycyjnego zdecydowała o stosowaniu swoich szczególnych uregulowań indeksacyjnych wyłącznie w odniesieniu do wynagrodzeń oraz o przyjęciu, w odniesieniu do progów dochodowych do celów stosowania podatku wspólnotowego, uregulowania indeksacyjnego przyjętego przez Radę Unii Europejskiej i mającego zastosowanie do wszystkich innych instytucji UE.

|  |               |
|--|---------------|
| Parlament  | 39 554 444    |
| Rada   | 25 492 435    |
| Komisja  | 331 902 271   |
| — administracja  | (274 448 000) |
| — badania naukowe i rozwój technologii                         | (39 368 860)  |
| — Europejska Agencja Kontroli Rybołówstwa                      | (p.m.)        |
| — Europejska Agencja Bezpieczeństwa Sieci i Informacji (ENISA) | (p.m.)        |
| — Europejska Agencja ds. Zarządzania Granicami Zewnętrznymi UE | (p.m.)        |
| — Europejska Agencja Odbudowy                                  | (859 361)     |
| — Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego                 | (p.m.)        |
| — Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa i Higieny Pracy        | (211 722)     |
| — Europejska Agencja Bezpieczeństwa Morskiego                  | (p.m.)        |
| — Europejska Agencja Ochrony Środowiska                        | (793 235)     |
| — Europejska Agencja ds. Oceny Produktów Leczniczych           | (2 011 729)   |
| — Agencja Wykonawcza ds. Inteligentnej Energii                 | (p.m.)        |
| — Europejska Agencja Kolejowa                                  | (p.m.)        |
| — Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności                 | (p.m.)        |
| — Centrum Tłumaczeń dla organów Unii Europejskiej              | (727 243)     |
| — Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób           | (p.m.)        |
| — Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego           | (500 292)     |
| — Europejska Akademia Policyjna                                | (p.m.)        |

**ROZDZIAŁ 40 — RÓŻNE PODATKI I POTRĄCENIA** (ciąg dalszy)**400** (ciąg dalszy)

|  |             |             |
|--|-------------|-------------|
| — Eurojust   | (79 002)    |             |
| — Europejska Fundacja Kształcenia  | (694 660)   |             |
| — Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy                      | (589 819)   |             |
| — Europejskie Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii                        | (423 840)   |             |
| — Europejskie Centrum Monitorowania Rasizmu i Ksenofobii                           | (213 228)   |             |
| — Wspólnotowy Urząd Odmian Roślin  | (234 148)   |             |
| — Agencja wykonawcza ds. Edukacji i Kultury  | (729 000)   |             |
| — Agencja wykonawcza ds. Programu Zdrowia Publicznego                              | (74 000)    |             |
| — Organ nadzorczy Galileo  | (p.m.)      |             |
| — Biuro Administrowania i Rozliczania Należności z tytułu Uprawnień Indywidualnych | (765 000)   |             |
| — Urząd Harmonizacji Rynku Wewnętrznego  | (2 469 132) |             |
| — Europejskie Biuro Doboru Kadr  | (263 000)   |             |
| — Urząd Publikacji   | (2 080 000) |             |
| — Europejski Urząd ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych                              | (2 471 000) |             |
| — Biuro Infrastruktury i Logistyki (Bruksela)                                      | (983 000)   |             |
| — Biuro Infrastruktury i Logistyki (Luksemburg)                                    | (913 000)   |             |
| Trybunał Sprawiedliwości   |             | 17 922 000  |
| Trybunał Obrachunkowy  |             | 7 606 000   |
| Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny   |             | 4 082 724   |
| Komitet Regionów   |             | 2 193 373   |
| Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich   |             | 464 181     |
| Europejski Inspektor Ochrony Danych  |             | 384 624     |
| Europejski Bank Inwestycyjny   |             | 22 100 000  |
| Europejski Bank Centralny  |             | 10 000 000  |
| Europejski Fundusz Inwestycyjny  |             | 390 000     |
|  | Razem       | 462 092 052 |

**404****Przychody ze specjalnego potrącenia od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników**

| Budżet 2005 | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota |
|-------------|------------------------|------------|
| 23 724 603  | 9 000                  | 23 733 603 |

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Rozporządzenie nr 422/67/EWG, nr 5/67/Euratom Rady z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji oraz prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości oraz prezesa, członków i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji (Dz.U. 187 z 8.8.1967, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1292/2004 (Dz.U. L 243 z 15.7.2004, str. 23).

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenie członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom, EWWiS) nr 840/95 (Dz.U. L 85 z 19.4.1995, str. 10).

**ROZDZIAŁ 40 — RÓŻNE PODATKI I POTRĄCENIA** (ciąg dalszy)**404** (ciąg dalszy)

|  |             |            |
|--|-------------|------------|
| Parlament  |             | 7 917 222  |
| Rada   |             | 1 979 555  |
| Komisja  |             | 11 397 598 |
| — administracja  | (7 536 000) |            |
| — badania naukowe i rozwój technologii   | (3 026 095) |            |
| — Europejska Agencja Kontroli Rybołówstwa  | (p.m.)      |            |
| — Europejska Agencja Bezpieczeństwa Sieci i Informacji (ENISA)                     | (p.m.)      |            |
| — Europejska Agencja ds. Zarządzania Granicami Zewnętrznymi UE                     | (p.m.)      |            |
| — Europejska Agencja Odbudowy  | (36 707)    |            |
| — Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego                                     | (p.m.)      |            |
| — Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa i Higieny Pracy                            | (9 592)     |            |
| — Europejska Agencja Bezpieczeństwa Morskiego                                      | (p.m.)      |            |
| — Europejska Agencja Ochrony Środowiska  | (26 121)    |            |
| — Europejska Agencja ds. Oceny Produktów Leczniczych                               | (55 382)    |            |
| — Agencja wykonawcza ds. Inteligentnej Energii                                     | (p.m.)      |            |
| — Europejska Agencja Kolejowa  | (p.m.)      |            |
| — Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności                                     | (p.m.)      |            |
| — Centrum Tłumaczeń dla organów Unii Europejskiej                                  | (30 668)    |            |
| — Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób                               | (p.m.)      |            |
| — Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego                               | (23 103)    |            |
| — Europejska Akademia Policyjna  | (p.m.)      |            |
| — Eurojust   | (2 413)     |            |
| — Europejska Fundacja Kształcenia  | (15 793)    |            |
| — Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy                      | (19 926)    |            |
| — Europejskie Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii                        | (20 780)    |            |
| — Europejskie Centrum Monitorowania Rasizmu i Ksenofobii                           | (8 105)     |            |
| — Wspólnotowy Urząd Odmian Roślin  | (6 557)     |            |
| — Agencja wykonawcza ds. Edukacji i Kultury  | (34 000)    |            |
| — Agencja wykonawcza ds. Programu Zdrowia Publicznego                              | (3 000)     |            |
| — Organ nadzorczy Galileo  | (p.m.)      |            |
| — Biuro Administrowania i Rozliczania Należności z tytułu Uprawnień Indywidualnych | (13 000)    |            |
| — Urząd Harmonizacji Rynku Wewnętrznego  | (92 356)    |            |
| — Europejskie Biuro Doboru Kadr  | (1 000)     |            |
| — Urząd Publikacji   | (273 000)   |            |
| — Europejski Urząd ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych                              | (124 000)   |            |
| — Biuro Infrastruktury i Logistyki (Bruksela)                                      | (2 000)     |            |
| — Biuro Infrastruktury i Logistyki (Luksemburg)                                    | (38 000)    |            |
| Trybunał Sprawiedliwości   |             | 1 218 000  |
| Trybunał Obrachunkowy  |             | 700 000    |
| Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny   |             | 363 392    |
| Komitet Regionów   |             | 112 571    |
| Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich   |             | 25 255     |
| Europejski Inspektor Ochrony Danych  |             | 20 010     |
|  | Razem       | 23 733 603 |





**ROZDZIAŁ 4 1 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIE EMERYTALNE I RENTOWE** (ciąg dalszy)

Uwagi

Nowy rozdział

**4 1 0****Składki pracowników na ubezpieczenie emerytalne i rentowe**

| Budżet 2005 | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota  |
|-------------|------------------------|-------------|
| 238 024 244 | 37 000                 | 238 061 244 |

Uwagi

Poprzednio artykuł 4 0 1

Podstawa prawna

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Rozporządzenie Rady (EWWiS, EWG, Euratom) nr 1860/76 z dnia 29 czerwca 1976 r. ustanawiające warunki zatrudnienia pracowników Europejskiej Fundacji na Rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (Dz.U. L 214 z 6.8.1976, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (Euratom, EWWiS, EWG) nr 680/87 (Dz.U. L 72 z 14.3.1987, str. 15).

|  |               |
|--|---------------|
| Parlament  | 36 545 900    |
| Rada   | 17 375 917    |
| Komisja  | 163 614 086   |
| — administracja  | (120 470 000) |
| — badania naukowe i rozwój technologii                         | (27 295 195)  |
| — Europejska Agencja Kontroli Rybołówstwa                      | (p.m.)        |
| — Europejska Agencja Bezpieczeństwa Sieci i Informacji (ENISA) | (p.m.)        |
| — Europejska Agencja ds. Zarządzania Granicami Zewnętrznymi UE | (p.m.)        |
| — Europejska Agencja Odbudowy                                  | (596 148)     |
| — Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego                 | (p.m.)        |
| — Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa i Higieny Pracy        | (162 003)     |
| — Europejska Agencja Bezpieczeństwa Morskiego                  | (p.m.)        |
| — Europejska Agencja Ochrony Środowiska                        | (443 207)     |
| — Europejska Agencja ds. Oceny Produktów Leczniczych           | (1 135 928)   |
| — Agencja wykonawcza ds. Inteligentnej Energii                 | (p.m.)        |
| — Europejska Agencja Kolejowa                                  | (p.m.)        |
| — Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności                 | (p.m.)        |
| — Centrum Tłumaczeń dla organów Unii Europejskiej              | (679 488)     |
| — Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób           | (p.m.)        |
| — Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego           | (423 884)     |
| — Europejska Akademia Policyjna                                | (p.m.)        |
| — Eurojust   | (53 095)      |
| — Europejska Fundacja Kształcenia                              | (493 412)     |
| — Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy  | (404 174)     |
| — Europejskie Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii    | (346 751)     |
| — Europejskie Centrum Monitorowania Rasizmu i Ksenofobii       | (152 432)     |
| — Wspólnotowy Urząd Odmian Roślin                              | (156 237)     |
| — Agencja wykonawcza ds. Edukacji i Kultury                    | (567 000)     |
| — Agencja wykonawcza ds. Programu Zdrowia Publicznego          | (58 000)      |

**ROZDZIAŁ 4 1 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIE EMERYTALNE I RENTOWE** (ciąg dalszy)**4 1 0** (ciąg dalszy)

|  |             |                    |
|--|-------------|--------------------|
| — Organ nadzorczy Galileo  | (p.m.)      |                    |
| — Biuro Administrowania i Rozliczania Należności z tytułu Uprawnień Indywidualnych | (807 000)   |                    |
| — Urząd Harmonizacji Rynku Wewnętrznego  | (2 374 132) |                    |
| — Europejskie Biuro Doboru Kadr  | (251 000)   |                    |
| — Urząd Publikacji   | (2 792 000) |                    |
| — Europejski Urząd ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych                              | (2 032 000) |                    |
| — Biuro Infrastruktury i Logistyki (Bruksela)                                      | (1 043 000) |                    |
| — Biuro Infrastruktury i Logistyki (Luksemburg)                                    | (878 000)   |                    |
| Trybunał Sprawiedliwości   |             | 10 155 000         |
| Trybunał Obrachunkowy  |             | 4 900 000          |
| Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny   |             | 3 190 793          |
| Komitet Regionów   |             | 1 963 277          |
| Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich   |             | 266 170            |
| Europejski Inspektor Ochrony Danych  |             | 50 101             |
|  | Razem       | <u>238 061 244</u> |

## C. PERSONEL

## Zatwierdzony plan etatów

| Instytucja  | 2005          |               | 2004          |               |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|
|   | Etaty stałe   | Etaty czasowe | Etaty stałe   | Etaty czasowe |
| Parlament Europejski  | 4 696         | 901           | 4 512         | 808           |
| Rada  | 3 234         | 46            | 3 140         | 46            |
| Komisja:  |               |               |               |               |
| — działalność   | 17 591        | 366           | 16 982        | 406           |
| — badania naukowe i rozwój technologiczny                                     | 3 705         | 50            | 3 622         | 50            |
| — Urząd Publikacji  | 635           | —             | 536           | —             |
| — Europejski Urząd ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych                         | 201           | 146           | 183           | 146           |
| — Biuro Doboru Kadr Wspólnot Europejskich                                     | 111           | 1             | 92            | 1             |
| Biuro ds. Administracji i Wypłat Należności z tytułu Uprawnień Indywidualnych | 280           | —             | 308           | —             |
| Biuro Infrastruktury i Logistyki w Brukseli                                   | 550           | —             | 589           | —             |
| Biuro Infrastruktury i Logistyki w Luksemburgu                                | 205           | —             | 224           | 2             |
| Trybunał Sprawiedliwości  | 1 332         | 411           | 1 248         | 393           |
| Trybunał Obrachunkowy   | 642           | 135           | 601           | 135           |
| Europejski Komitet Społeczno-Ekonomiczny                                      | 607           | 29            | 594           | 24            |
| Komitet Regionów  | 396           | 32            | 382           | 26            |
| Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich  | 13            | 38            | 16            | 22            |
| Europejski Inspektor Ochrony Danych   | 19            | —             | 15            | —             |
| <b>Razem</b>  | <b>34 217</b> | <b>2 155</b>  | <b>33 044</b> | <b>2 059</b>  |

Konieczne jest zachowanie podziału na kategorie i stopnie w odniesieniu do pracowników w ramach limitów podanych w tabelach na stronach następujących.

## Trybunał Sprawiedliwości

| Kategoria i stopień | Trybunał Sprawiedliwości    |  |                   |                             |  |                   |
|---------------------|-----------------------------|--|-------------------|-----------------------------|--|-------------------|
|                     | 2005                        |  |                   | 2004                        |  |                   |
|                     | Etaty stałe                 |  | Etaty czasowe     | Etaty stałe                 |  | Etaty czasowe     |
| A*16                | —                           |  | —                 | —                           |  | —                 |
| A*15                | 9                           |  | 1                 | 7                           |  | 1                 |
| A*14                | 26 <sup>(1)</sup>           |  | 41 <sup>(1)</sup> | 27 <sup>(1)</sup>           |  | 39 <sup>(1)</sup> |
| A*13                | 6                           |  | —                 | —                           |  | —                 |
| A*12                | 136 <sup>(2)</sup>          |  | 61                | 120 <sup>(2)</sup>          |  | 59                |
| A*11                | 104                         |  | 69                | 87                          |  | 66                |
| A*10                | 103                         |  | 23                | 142                         |  | 22                |
| A*9                 | 4                           |  | 1                 | —                           |  | —                 |
| A*8                 | 59                          |  | 1                 | 63                          |  | 1                 |
| A*7                 | 200                         |  | 24                | 200                         |  | 24                |
| A*6                 | 25                          |  | —                 | 15                          |  | —                 |
| A*5                 | 38                          |  | —                 | 37                          |  | —                 |
| Ogółem              | 710                         |  | 221               | 698                         |  | 212               |
| B*11                | 1                           |  | —                 | —                           |  | —                 |
| B*10                | 22                          |  | 1                 | 23                          |  | 1                 |
| B*9                 | 7                           |  | —                 | —                           |  | —                 |
| B*8                 | 28                          |  | 5                 | 27                          |  | 5                 |
| B*7                 | 28                          |  | 26                | 29                          |  | 26                |
| B*6                 | 21                          |  | 24                | 24                          |  | 24                |
| B*5                 | 38                          |  | 42                | 42                          |  | 40                |
| B*4                 | —                           |  | —                 | —                           |  | —                 |
| B*3                 | 88                          |  | 7                 | 53                          |  | —                 |
| Ogółem              | 233                         |  | 105               | 198                         |  | 96                |
| C*7                 | 3                           |  | —                 | —                           |  | —                 |
| C*6                 | 70                          |  | —                 | 60                          |  | —                 |
| C*5                 | 51                          |  | —                 | 55                          |  | —                 |
| C*4                 | 38                          |  | 63                | 38                          |  | 63                |
| C*3                 | 30                          |  | 1                 | 34                          |  | 1                 |
| C*2                 | 27                          |  | 1                 | 32                          |  | 1                 |
| C*1                 | 120                         |  | —                 | 83                          |  | —                 |
| Ogółem              | 339                         |  | 65                | 302                         |  | 65                |
| D*5                 | 2                           |  | —                 | —                           |  | —                 |
| D*4                 | 25                          |  | 1                 | 25                          |  | 1                 |
| D*3                 | 17                          |  | 4                 | 15                          |  | 4                 |
| D*2                 | 6                           |  | 15                | 10                          |  | 15                |
| Razem               | 50                          |  | 20                | 50                          |  | 20                |
| <b>Ogółem</b>       | <b>1 332 <sup>(3)</sup></b> |  | <b>411</b>        | <b>1 248 <sup>(3)</sup></b> |  | <b>393</b>        |
| <b>Ogółem</b>       | <b>1 743 <sup>(4)</sup></b> |  |                   | <b>1 641 <sup>(4)</sup></b> |  |                   |

<sup>(1)</sup> W tym 1 A\*15 *ad personam*.

<sup>(2)</sup> W tym 1 A\*14 *ad personam*.

<sup>(3)</sup> Pomijając rezerwy na nieprzewidziane wydatki, bez przydziału środków dla oddelegowanych urzędników dla członków Trybunału Sprawiedliwości lub Trybunału Pierwszej Instancji (sześć A\*12, sześć A\*11, 12 A\*10, osiem B\*6, dwa B\*5, trzy C\*6, 15 C\*5, 15 C\*4, sześć D\*4, sześć D\*3).

<sup>(4)</sup> Stanowiska w niepełnym wymiarze czasu mogą zostać wykorzystane do zapełnienia pewnej liczby stanowisk nieobsadzonych w każdej kategorii.

SEKCJA IV  
**TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI**

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

**DOCHODY****TYTUŁ 4****DOCHODY POCHODZĄCE OD OSÓB PRACUJĄCYCH W INSTYTUCJI**

| Tytuł<br>Rozdział       | Treść   | Budżet 2005       | Budżet korygujący<br>nr 7 | Nowa kwota        |
|-------------------------|---|-------------------|---------------------------|-------------------|
| 4 0                     | PODATKI I INNE POTRĄCENIA                     | 18 971 000        | 169 000                   | 19 140 000        |
| 4 1                     | SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE | 10 368 000        | 37 000                    | 10 405 000        |
| <b>Tytuł 4 — Ogółem</b> |   | <b>29 339 000</b> | <b>206 000</b>            | <b>29 545 000</b> |

**TYTUŁ 4**  
**DOCHODY POCHODZĄCE OD OSÓB PRACUJĄCYCH W INSTYTUCJI**

**ROZDZIAŁ 4 0 — PODATKI I INNE POTRĄCENIA**

| Tytuł<br>Rozdział<br>Artykuł<br>Pozycja | Treść  | Budżet 2005       | Budżet korygujący<br>nr 7 | Nowa kwota        |
|---|--|-------------------|---------------------------|-------------------|
| 4 0                                     | PODATKI I INNE POTRĄCENIA  |                   |                           |                   |
| 4 0 0                                   | <i>Wpływy z podatku od wynagrodzeń i dodatków do wynagrodzeń członków instytucji, urzędników, innych pracowników i osób korzystających z renty lub emerytury</i> | 17 762 000        | 160 000                   | 17 922 000        |
|   | Artykuł 4 0 0 — Razem  | 17 762 000        | 160 000                   | 17 922 000        |
| 4 0 3                                   | <i>Wpływy z tymczasowych składek od wynagrodzeń czynnie zatrudnionych członków instytucji, urzędników i innych pracowników</i>                                   | p.m.              |                           | p.m.              |
|   | Artykuł 4 0 3 — Razem  | p.m.              |                           | p.m.              |
| 4 0 4                                   | <i>Wpływy z opłaty specjalnej od wynagrodzeń czynnie zatrudnionych członków instytucji, urzędników i innych pracowników</i>                                      | 1 209 000         | 9 000                     | 1 218 000         |
|   | Artykuł 4 0 4 — Razem  | 1 209 000         | 9 000                     | 1 218 000         |
|   | <b>Rozdział 4 0 — Ogółem</b>   | <b>18 971 000</b> | <b>169 000</b>            | <b>19 140 000</b> |

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

## ROZDZIAŁ 40 — PODATKI I INNE POTRĄCENIA (ciąg dalszy)

**4 0 0** **Wpływy z podatku od wynagrodzeń i dodatków do wynagrodzeń członków instytucji, urzędników, innych pracowników i osób korzystających z renty lub emerytury**

| Budżet 2005 | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota |
|-------------|------------------------|------------|
| 17 762 000  | 160 000                | 17 922 000 |

*Uwagi*

Protokół w sprawie przywilejów i immunitetów Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 13.

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, nr 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji, prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości a także prezesa, sędziów i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji (Dz.U. 187 z 8.8.1967, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG, Euratom) nr 1292/2004 (Dz.U. L 243 z 15.7.2004, str. 23).

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 260/68 z dnia 29 lutego 1968 r. ustanawiające warunki i procedurę stosowania podatku na rzecz Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 56 z 4.3.1968, str. 8), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1750/2002 (Dz.U. L 264 z 2.10.2002, str. 15).

**4 0 4** **Wpływy z opłaty specjalnej od wynagrodzeń czynnie zatrudnionych członków instytucji, urzędników i innych pracowników**

| Budżet 2005 | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota |
|-------------|------------------------|------------|
| 1 209 000   | 9 000                  | 1 218 000  |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 66a.

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, nr 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji, prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości a także prezesa, sędziów i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji (Dz.U. 187 z 8.8.1967, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1292/2004 (Dz.U. L 243 z 15.7.2004, str. 23).





## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

ROZDZIAŁ 4 1 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE (*ciąg dalszy*)4 1 0 **Składki pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe**

| Budżet 2005 | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota |
|-------------|------------------------|------------|
| 10 118 000  | 37 000                 | 10 155 000 |

Uwagi

Nowy artykuł

Poprzednio artykuł 4 0 1

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 83 ust. 2.

**WYDATKI**

| Tytuł | Treść   | Środki 2005        | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota         |
|-------|---|--------------------|------------------------|--------------------|
| 1     | WYDATKI ZWIĄZANE<br>Z PRACOWNIKAMI INSTYTUCJI                                 | 191 659 972        | 0                      | 191 659 972        |
| 2     | BUDYNKI, WYPOSAŻENIE<br>I RÓŻNE WYDATKI<br>OPERACYJNE                         | 37 252 900         |                        | 37 252 900         |
| 3     | WYDATKI WYNIKAJĄCE<br>Z WYKONYWANIA PRZEZ<br>INSTYTUCJĘ SZCZEGÓLNYCH<br>ZADAŃ | 40 000             |                        | 40 000             |
| 10    | INNE WYDATKI  | p.m.               |                        | p.m.               |
|       | <b>Wydatki D — Ogółem</b>   | <b>228 952 872</b> | <b>0</b>               | <b>228 952 872</b> |

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

## TYTUŁ 1

## WYDATKI ZWIĄZANE Z PRACOWNIKAMI INSTYTUCJI

| Tytuł<br>Rozdział       | Treść  | Środki 2005        | Budżet korygujący<br>nr 7 | Nowa kwota         |
|-------------------------|--|--------------------|---------------------------|--------------------|
| 1 0                     | CZŁONKOWIE INSTYTUCJI  | 23 968 000         | 172 000                   | 24 140 000         |
| 1 1                     | PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY                                       | 155 321 022        | - 172 000                 | 155 149 022        |
| 1 2                     | ŚWIADCZENIA I RÓŻNE SKŁADKI ZWIĄZANE Z ZAKOŃCZENIEM STOSUNKU PRACY | p.m.               |                           | p.m.               |
| 1 3                     | DELEGACJE I WYJAZDY SŁUŻBOWE                                       | 380 000            |                           | 380 000            |
| 1 4                     | INFRASTRUKTURA SOCJALNO-MEDYCZNA                                   | 160 000            |                           | 160 000            |
| 1 6                     | ŚWIADCZENIA SOCJALNE   | 29 200             |                           | 29 200             |
| 1 7                     | WYDATKI NA ROZRYWKĘ I CELE REPREZENTACYJNE                         | 106 550            |                           | 106 550            |
| 1 8                     | WSPÓŁPRACA MIĘDZY INSTYTUCJAMI                                     | 11 695 200         |                           | 11 695 200         |
| <b>Tytuł 1 — Ogółem</b> |  | <b>191 659 972</b> | <b>0</b>                  | <b>191 659 972</b> |

## TYTUŁ 1

## WYDATKI ZWIĄZANE Z PRACOWNIKAMI INSTYTUCJI

## ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI

| Tytuł<br>Rozdział<br>Artykuł<br>Pozycja | Treść  | PF  | Środki 2005       | Budżet korygujący<br>nr 7 | Nowa kwota        |
|---|--|-----|-------------------|---------------------------|-------------------|
| 1 0                                     | CZŁONKOWIE INSTYTUCJI  |     |                   |                           |                   |
| <b>1 0 0</b>                            | <b>Wynagrodzenia, dodatki i płatności związane z wynagrodzeniami</b>                                 |     |                   |                           |                   |
| 1 0 0 0                                 | Wynagrodzenia podstawowe   | 5.4 | 12 846 000        | 396 000                   | 13 242 000        |
| 1 0 0 1                                 | Dodatki mieszkaniowe   | 5.4 | 1 922 000         | 60 000                    | 1 982 000         |
| 1 0 0 2                                 | Dodatki rodzinne   | 5.4 | 900 000           | 20 000                    | 920 000           |
| 1 0 0 3                                 | Dodatek na koszty reprezentacyjne  | 5.4 | 557 000           | 30 000                    | 587 000           |
|   | Artykuł 1 0 0 — Razem  |     | 16 225 000        | 506 000                   | 16 731 000        |
| <b>1 0 1</b>                            | <b>Ubezpieczenie wypadkowe, ubezpieczenie zdrowotne oraz inne składki na ubezpieczenie społeczne</b> |     |                   |                           |                   |
|   |  | 5.4 | 720 000           | 20 000                    | 740 000           |
|   | Artykuł 1 0 1 — Razem  |     | 720 000           | 20 000                    | 740 000           |
| <b>1 0 2</b>                            | <b>Dodatki przejściowe</b>   |     |                   |                           |                   |
|   |  | 5.4 | 1 840 000         |                           | 1 840 000         |
|   | Artykuł 1 0 2 — Razem  |     | 1 840 000         |                           | 1 840 000         |
| <b>1 0 3</b>                            | <b>Świadczenia emerytalne i rentowe</b>  |     |                   |                           |                   |
| 1 0 3 0                                 | Emerytury  | 5.4 | 2 335 000         | - 400 000                 | 1 935 000         |
| 1 0 3 1                                 | Renty inwalidzkie  | 5.4 | p.m.              |                           | p.m.              |
| 1 0 3 2                                 | Renty rodzinne   | 5.4 | 1 545 000         |                           | 1 545 000         |
|   | Artykuł 1 0 3 — Razem  |     | 3 880 000         | - 400 000                 | 3 480 000         |
| <b>1 0 4</b>                            | <b>Koszty podróży i wyjazdów służbowych oraz inne koszty towarzyszące</b>                            |     |                   |                           |                   |
|   |  | 5.4 | 240 000           |                           | 240 000           |
|   | Artykuł 1 0 4 — Razem  |     | 240 000           |                           | 240 000           |
| <b>1 0 5</b>                            | <b>Świadczenia i wydatki związane z rozpoczęciem i zakończeniem sprawowania funkcji</b>              |     |                   |                           |                   |
| 1 0 5 0                                 | Koszty podróży (w tym podróży członków rodzin)   | 5.4 | 11 000            | 4 000                     | 15 000            |
| 1 0 5 1                                 | Dodatek na urządzenie nowego miejsca zamieszkania i na ponowne urządzenie                            | 5.4 | 160 000           | 270 000                   | 430 000           |
| 1 0 5 2                                 | Koszty przeprowadzki   | 5.4 | 96 000            | 80 000                    | 176 000           |
|   | Artykuł 1 0 5 — Razem  |     | 267 000           | 354 000                   | 621 000           |
| <b>1 0 6</b>                            | <b>Szkolenia dla członków instytucji</b>   |     |                   |                           |                   |
| 1 0 6 0                                 | Kursy językowe   | 5.4 | 286 000           |                           | 286 000           |
| 1 0 6 1                                 | Szkolenia informatyczne  | 5.4 | 42 000            |                           | 42 000            |
|   | Artykuł 1 0 6 — Razem  |     | 328 000           |                           | 328 000           |
| <b>1 0 9</b>                            | <b>Wyrównanie zmian wysokości uposażeń</b>   |     |                   |                           |                   |
| 1 0 9 0                                 | Współczynnik korygujący  | 5.4 | 160 000           |                           | 160 000           |
| 1 0 9 1                                 | Środki rezerwowe na poczet ewentualnego wyrównania uposażeń  | 5.4 | 308 000           | - 308 000                 | 0                 |
|   | Artykuł 1 0 9 — Razem  |     | 468 000           | - 308 000                 | 160 000           |
|   |  |     |                   |                           |                   |
|   | <b>Rozdział 10 — Ogółem</b>  |     | <b>23 968 000</b> | <b>172 000</b>            | <b>24 140 000</b> |

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

## ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI (ciąg dalszy)

## 1 0 0 Wynagrodzenia, dodatki i płatności związane z wynagrodzeniami

## 1 0 0 0 Wynagrodzenia podstawowe

| Środki 2005 | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota |
|-------------|------------------------|------------|
| 12 846 000  | 396 000                | 13 242 000 |

## Uwagi

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, nr 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji, prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości (Dz.U. 187 z 8.8.1967, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG, Euratom) nr 1292/2004 (Dz.U. L 243 z 15.7.2004, str. 23).

Rozporządzenie (EWWiS, EWG, Euratom) nr 4045/88 Rady z dnia 19 grudnia 1988 r. określające uposażenie prezesa, członków i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 356 z 24.12.1988, str. 1).

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia podstawowe członków instytucji.

## 1 0 0 1 Dodatki mieszkaniowe

| Środki 2005 | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota |
|-------------|------------------------|------------|
| 1 922 000   | 60 000                 | 1 982 000  |

## Uwagi

Rozporządzenie określające uposażenie członków instytucji, w szczególności jego art. 4.

Środki te przeznaczone są na dodatki na mieszkanie dla członków instytucji.

## 1 0 0 2 Dodatki rodzinne

| Środki 2005 | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota |
|-------------|------------------------|------------|
| 900 000     | 20 000                 | 920 000    |

## Uwagi

Rozporządzenie określające uposażenie członków instytucji, w szczególności jego art. 3.

Środki te przeznaczone są na dodatki rodzinne, to znaczy:

- dodatek na gospodarstwo domowe,
- dodatek na dzieci na utrzymaniu,
- dodatek szkolny,

dla członków instytucji.

## 1 0 0 3 Dodatek na koszty reprezentacyjne

| Środki 2005 | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota |
|-------------|------------------------|------------|
| 557 000     | 30 000                 | 587 000    |

## Uwagi

Rozporządzenie określające uposażenie członków instytucji, w szczególności jego art. 4.

Środki te przeznaczone są na dodatek reprezentacyjny i funkcyjny dla członków instytucji.

**ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**1 0 1 Ubezpieczenie wypadkowe, ubezpieczenie zdrowotne oraz inne składki na ubezpieczenie społeczne**

| Środki 2005 | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota |
|-------------|------------------------|------------|
| 720 000     | 20 000                 | 740 000    |

*Uwagi*

Rozporządzenie określające uposażenie członków instytucji, w szczególności jego art. 11 i 14.

Środki te przeznaczone są na:

- składkę pracodawcy (0,87 %) na ubezpieczenie od chorób zawodowych i następstw wypadków,
- składkę pracodawcy (3,4 %) na ubezpieczenie zdrowotne,
- dodatek z tytułu urodzenia dziecka,
- wypłaty na wypadek śmierci członka instytucji.

**1 0 3 Świadczenia emerytalne i rentowe****1 0 3 0 Emerytury**

| Środki 2005 | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota |
|-------------|------------------------|------------|
| 2 335 000   | - 400 000              | 1 935 000  |

*Uwagi*

Rozporządzenie określające uposażenie członków instytucji, w szczególności jego art. 8, 9 i 18.

Środki te przeznaczone są na emerytury dla byłych członków instytucji oraz współczynniki korygujące dla ich kraju zamieszkania.

**1 0 5 Świadczenia i wydatki związane z rozpoczęciem i zakończeniem sprawowania funkcji****1 0 5 0 Koszty podróży (w tym podróży członków rodzin)**

| Środki 2005 | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota |
|-------------|------------------------|------------|
| 11 000      | 4 000                  | 15 000     |

*Uwagi*

Rozporządzenie określające uposażenie członków instytucji, w szczególności jego art. 5.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów podróży członków instytucji (w tym członków ich rodzin) w związku z objęciem lub zaprzestaniem pełnienia przez nich funkcji.

**1 0 5 1 Dodatek na urządzenie nowego miejsca zamieszkania i na ponowne urządzenie**

| Środki 2005 | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota |
|-------------|------------------------|------------|
| 160 000     | 270 000                | 430 000    |

*Uwagi*

Rozporządzenie określające uposażenie członków instytucji, w szczególności jego art. 5.

Środki te przeznaczone są na dodatek z tytułu zagospodarowania i ponownego zagospodarowania dla członków instytucji w związku z podjęciem i zaprzestaniem pełnienia przez nich funkcji.

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

**ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**1 0 5** (ciąg dalszy)

## 1 0 5 2 Koszty przeprowadzki

| Środki 2005 | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota |
|-------------|------------------------|------------|
| 96 000      | 80 000                 | 176 000    |

*Uwagi*

Rozporządzenie określające uposażenie członków instytucji, w szczególności jego art. 5.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów przeprowadzenia osobistego majątku ruchomego członków instytucji w związku z podjęciem i zaprzestaniem pełnienia przez nich funkcji.

**1 0 9 Wyrównanie zmian wysokości uposażeń**

## 1 0 9 1 Środki rezerwowe na poczet ewentualnego wyrównania uposażeń

| Środki 2005 | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota |
|-------------|------------------------|------------|
| 308 000     | - 308 000              | 0          |

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1).

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków wynikających z ewentualnego wyrównania wynagrodzeń i świadczeń społecznych postanowionego przez Radę w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z Rozporządzeniem Finansowym.



## ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY

| Tytuł<br>Rozdział<br>Artykuł<br>Pozycja | Treść   | PF  | Środki 2005 | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota  |
|---|---|-----|-------------|------------------------|-------------|
| 1 1                                     | PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY  |     |             |                        |             |
| <b>1 1 0</b>                            | <b>Urzędnicy i pracownicy czasowi według tabeli zatrudnienia</b>  |     |             |                        |             |
| 1 1 0 0                                 | Wynagrodzenia podstawowe  | 5.4 | 111 633 022 | 404 000                | 112 037 022 |
| 1 1 0 1                                 | Dodatki rodzinne  | 5.4 | 8 940 000   | 33 000                 | 8 973 000   |
| 1 1 0 2                                 | Dodatki za rozłąkę z krajem i związane z zamieszkaniem w innym kraju (w tym art. 97 Regulaminu Pracowniczego EWWiS)                                   | 5.4 | 17 770 000  | 65 000                 | 17 835 000  |
| 1 1 0 3                                 | Dodatki stałe   | 5.4 | 487 000     |                        | 487 000     |
|   | <i>Artykuł 1 1 0 — Razem</i>  |     | 138 830 022 | 502 000                | 139 332 022 |
| <b>1 1 1</b>                            | <b>Inny personel</b>  |     |             |                        |             |
| 1 1 1 0                                 | Personel pomocniczy   | 5.4 | 1 588 000   |                        | 1 588 000   |
| 1 1 1 1                                 | Tłumacze ustni zatrudnieni jako personel pomocniczy   | 5.4 | p.m.        |                        | p.m.        |
| 1 1 1 2                                 | Personel lokalny  | 5.4 | p.m.        |                        | p.m.        |
| 1 1 1 3                                 | Doradcy specjalni   | 5.4 | 152 000     |                        | 152 000     |
| 1 1 1 4                                 | Tłumacze zatrudnieni jako personel pomocniczy   | 5.4 | p.m.        |                        | p.m.        |
| 1 1 1 5                                 | Pracownicy kontraktowi  | 5.4 | 391 000     |                        | 391 000     |
| 1 1 1 8                                 | Oddelegowani eksperci krajowi   | 5.4 | 514 000     |                        | 514 000     |
|   | <i>Artykuł 1 1 1 — Razem</i>  |     | 2 645 000   |                        | 2 645 000   |
| <b>1 1 3</b>                            | <b>Ubezpieczenie zdrowotne, ubezpieczenie wypadkowe i od chorób zawodowych, ubezpieczenie na wypadek bezrobocia oraz utrzymanie praw emerytalnych</b> |     |             |                        |             |
| 1 1 3 0                                 | Ubezpieczenie zdrowotne   | 5.4 | 3 890 000   | 15 000                 | 3 905 000   |
| 1 1 3 1                                 | Ubezpieczenie wypadkowe i od chorób zawodowych  | 5.4 | 1 027 000   | 4 000                  | 1 031 000   |
| 1 1 3 2                                 | Ubezpieczenie na wypadek bezrobocia dla pracowników czasowych   | 5.4 | 210 000     | 3 000                  | 213 000     |
| 1 1 3 3                                 | Ustanowienie lub utrzymanie praw emerytalnych pracowników czasowych   | 5.4 | 84 000      |                        | 84 000      |
|   | <i>Artykuł 1 1 3 — Razem</i>  |     | 5 211 000   | 22 000                 | 5 233 000   |
| <b>1 1 4</b>                            | <b>Różne świadczenia i dodatki</b>  |     |             |                        |             |
| 1 1 4 0                                 | Dodatek z tytułu narodzin dziecka i zasiłki pogrzebowe  | 5.4 | 60 000      |                        | 60 000      |
| 1 1 4 1                                 | Roczne koszty podróży z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia   | 5.4 | 1 620 000   |                        | 1 620 000   |
| 1 1 4 2                                 | Dodatek na mieszkanie i przejazdy   | 5.4 | p.m.        |                        | p.m.        |
| 1 1 4 3                                 | Zryczałtowany dodatek funkcyjny   | 5.4 | p.m.        |                        | p.m.        |

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

## ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)

| Tytuł<br>Rozdział<br>Artykuł<br>Pozycja | Treść  | PF  | Środki 2005        | Budżet<br>korygujący<br>nr 7 | Nowa kwota         |
|---|--|-----|--------------------|------------------------------|--------------------|
| <b>1 1 4</b>                            | (ciąg dalszy)  |     |                    |                              |                    |
| 1 1 4 4                                 | Zryczałtowany dodatek z tytułu wyjazdów służbowych   | 5.4 | p.m.               |                              | p.m.               |
| 1 1 4 5                                 | Dodatek specjalny dla księgowych oraz administratorów środków zaliczkowych   | 5.4 | p.m.               |                              | p.m.               |
| 1 1 4 7                                 | Dodatek z tytułu pracy w systemie pracy ciągłej lub zmianowej, a także z tytułu dyżurów w miejscu pracy i/lub zamieszkania | 5.4 | p.m.               |                              | p.m.               |
| 1 1 4 9                                 | Inne świadczenia i zwroty  | 5.4 | 15 000             |                              | 15 000             |
|   | <i>Artykuł 1 1 4 — Razem</i>   |     | 1 695 000          |                              | 1 695 000          |
| <b>1 1 5</b>                            | <b>Wynagrodzenie za godziny nadliczbowe</b>  | 5.4 | 677 000            |                              | 677 000            |
|   | <i>Artykuł 1 1 5 — Razem</i>   |     | 677 000            |                              | 677 000            |
| <b>1 1 8</b>                            | <b>Świadczenia i wydatki związane z rozpoczęciem i zakończeniem stosunku pracy oraz przeniesieniem</b>                     |     |                    |                              |                    |
| 1 1 8 1                                 | Koszty podróży (w tym podróży członków rodzin)   | 5.4 | 42 000             | 5 000                        | 47 000             |
| 1 1 8 2                                 | Dodatek na urządzenie nowego miejsca zamieszkania, na ponowne urządzenie i dodatki za przeniesienie pracownika             | 5.4 | 1 170 000          | 83 000                       | 1 253 000          |
| 1 1 8 3                                 | Koszty przeprowadzki   | 5.4 | 217 000            | 31 000                       | 248 000            |
| 1 1 8 4                                 | Tymczasowe diety dzienne   | 5.4 | 956 000            | 75 000                       | 1 031 000          |
|   | <i>Artykuł 1 1 8 — Razem</i>   |     | 2 385 000          | 194 000                      | 2 579 000          |
| <b>1 1 9</b>                            | <b>Środki na pokrycie zmian wysokości wynagrodzenia dla urzędników i innych pracowników</b>                                |     |                    |                              |                    |
| 1 1 9 0                                 | Współczynniki korygujące   | 5.4 | 1 905 000          |                              | 1 905 000          |
| 1 1 9 1                                 | Środki rezerwowe   | 5.4 | 1 973 000          | - 890 000                    | 1 083 000          |
|   | <i>Artykuł 1 1 9 — Razem</i>   |     | 3 878 000          | - 890 000                    | 2 988 000          |
|   | <b>Rozdział 1 1 — Ogółem</b>   |     | <b>155 321 022</b> | <b>- 172 000</b>             | <b>155 149 022</b> |

**ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY** (ciąg dalszy)*Uwagi*

Do środków przewidzianych w tym rozdziale zastosowano zryczałtowane potrącenie w wysokości 3 %.

**1 1 0 Urzędnicy i pracownicy czasowi według tabeli zatrudnienia****1 1 0 0** Wynagrodzenia podstawowe

| Środki 2005 | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota  |
|-------------|------------------------|-------------|
| 111 633 022 | 404 000                | 112 037 022 |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 62 i 66.

Środki te są przeznaczone na wynagrodzenia podstawowe urzędników stałych i czasowych.

**1 1 0 1** Dodatki rodzinne

| Środki 2005 | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota |
|-------------|------------------------|------------|
| 8 940 000   | 33 000                 | 8 973 000  |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 62, 67 i 68, a także rozdział I załącznika VII.

Środki te przeznaczone są na dodatki rodzinne, to znaczy:

- dodatek na gospodarstwo domowe,
- dodatek na dzieci na utrzymaniu,
- dodatek szkolny,

dla urzędników stałych i czasowych.

**1 1 0 2** Dodatki za rozłąkę z krajem i związane z zamieszkaniem w innym kraju (w tym art. 97 Regulaminu Pracowniczego EWWiS)

| Środki 2005 | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota |
|-------------|------------------------|------------|
| 17 770 000  | 65 000                 | 17 835 000 |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 62 i 69 a także art. 4 załącznika VII.

Środki te przeznaczone są na dodatki rozłąkowe i ekspatriacyjne dla urzędników stałych i czasowych.

**1 1 3 Ubezpieczenie zdrowotne, ubezpieczenie wypadkowe i od chorób zawodowych, ubezpieczenie na wypadek bezrobocia oraz utrzymanie praw emerytalnych****1 1 3 0** Ubezpieczenie zdrowotne

| Środki 2005 | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota |
|-------------|------------------------|------------|
| 3 890 000   | 15 000                 | 3 905 000  |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 72.

Przepisy dotyczące ubezpieczenia zdrowotnego urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności ich art. 23.

Środki te przeznaczone są na pokrycie składki pracodawcy (3,4 % wynagrodzenia podstawowego); udział pracowników wynosi 1,7 % wynagrodzenia podstawowego.

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

**ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY** (ciąg dalszy)**1 1 3** (ciąg dalszy)

## 1 1 3 1 Ubezpieczenie wypadkowe i od chorób zawodowych

| Środki 2005 | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota |
|-------------|------------------------|------------|
| 1 027 000   | 4 000                  | 1 031 000  |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 73 i art. 15 załącznika VIII.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- składki pracodawcy na ubezpieczenie następstw wypadków i od chorób zawodowych (0,87 % wynagrodzenia podstawowego),
- dodatkowych wydatków wynikających z zastosowania właściwych przepisów Regulaminu Pracowniczego.

## 1 1 3 2 Ubezpieczenie na wypadek bezrobocia dla pracowników czasowych

| Środki 2005 | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota |
|-------------|------------------------|------------|
| 210 000     | 3 000                  | 213 000    |

*Uwagi*

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, w szczególności ich art. 28a.

Środki te przeznaczone są na ubezpieczenie przeciw bezrobociu pracowników czasowych.

**1 1 8 Świadczenia i wydatki związane z rozpoczęciem i zakończeniem stosunku pracy oraz przeniesieniem**

## 1 1 8 1 Koszty podróży (w tym podróży członków rodzin)

| Środki 2005 | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota |
|-------------|------------------------|------------|
| 42 000      | 5 000                  | 47 000     |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnoty Europejskiej, w szczególności jego art. 20 i 71 oraz art. 7 załącznika VII.

Środki te przeznaczone są na zwrot kosztów podróży należny urzędnikom (w tym koszty podróży członków rodzin) w związku z objęciem i zakończeniem wykonywania przez nich obowiązków.

## 1 1 8 2 Dodatek na urządzenie nowego miejsca zamieszkania, na ponowne urządzenie i dodatki za przeniesienie pracownika

| Środki 2005 | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota |
|-------------|------------------------|------------|
| 1 170 000   | 83 000                 | 1 253 000  |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnoty Europejskiej, w szczególności jego art. 5 i 6 załącznika VII.

Środki te przeznaczone są przede wszystkim na dodatek z tytułu zagospodarowania i ponownego zagospodarowania należny pracownikom, którzy zmuszeni są zmienić miejsce zamieszkania w związku z podjęciem obowiązków oraz w związku z całkowitym zaprzestaniem ich wykonywania połączonym z ponownym osiedleniem się w innej miejscowości.

**ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY** (ciąg dalszy)**1 1 8** (ciąg dalszy)

## 1 1 8 3 Koszty przeprowadzki

| Środki 2005 | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota |
|-------------|------------------------|------------|
| 217 000     | 31 000                 | 248 000    |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnoty Europejskiej, w szczególności jego art. 20 i 71 oraz art. 9 załącznika VII.

Środki te przeznaczone są na zwrot kosztów przeprowadzenia osobistego majątku ruchomego należny pracownikom, którzy zmuszeni są zmienić miejsce zamieszkania w związku z podjęciem obowiązków oraz w związku z całkowitym zaprzestaniem ich wykonywania połączonym z ponownym osiedleniem się w innej miejscowości.

## 1 1 8 4 Tymczasowe diety dzienne

| Środki 2005 | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota |
|-------------|------------------------|------------|
| 956 000     | 75 000                 | 1 031 000  |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnoty Europejskiej, w szczególności jego art. 20 i 71 oraz art. 10 załącznika VII.

Środki te przeznaczone są na tymczasowe diety dzienne należne pracownikom, którzy zmuszeni są zmienić miejsce zamieszkania w związku z podjęciem obowiązków.

**1 1 9 Środki na pokrycie zmian wysokości wynagrodzenia dla urzędników i innych pracowników**

## 1 1 9 1 Środki rezerwowe

| Środki 2005 | Budżet korygujący nr 7 | Nowa kwota |
|-------------|------------------------|------------|
| 1 973 000   | - 890 000              | 1 083 000  |

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnoty Europejskiej, w szczególności jego art. 65.

Rozporządzenie Rady z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1).

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków wynikających z ewentualnego wyrównania wynagrodzeń i świadczeń społecznych postanowionego przez Radę w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z Rozporządzeniem Finansowym.

